



Freitag, 28. Februar 2014 ♦ 2. Jahrgang ♦ Ausgabe Nr. 3

# eschenbach

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Eschenbach SG

*aktuell*

ab Seite 2

## Rechnungsabschluss 2013 Sanierung Custorhaus Ironman 70.3 auch im 2014



Steuererklärungen  
2013

Seite 8



Margrit Bornets  
«Bornet to be wild»

Seite 11



Mobile Jugendarbeit  
in Eschenbach

Seite 12

# Frühlingshafter «Zahlenstrauss»



Liebe Mitbürgerinnen  
und Mitbürger

Mit dem frühen Früh-  
lingserwachen – im  
Gegensatz zum letz-  
ten Jahr kommt dies  
ja fast einem Wunder  
gleich – strahlt, um es  
einmal wettermässig

auszudrücken, auch der erste Jahresabschluss der Politischen Gemeinde Eschenbach ein wohlthuendes Klima aus. Ein Budget für eine neu formierte Gemeinde zu erstellen und aufgrund von Hochrechnungen und Zusammenzügen der einzelnen Gemeinderechnungen zusammenzutragen, war sowieso eine ziemliche Herausforderung. Um eine ausgeglichene Rechnung zu gestalten, hätte nämlich gemäss erarbeitetem Budget eine erste Tranche im Umfang von Fr. 1'175'300 aus dem vom Kanton überwiesenen Startbeitrag bezogen werden müssen.

Der effektive Abschluss der ersten Jahresrechnung der vereinigten Politischen Gemeinde Eschenbach präsentiert sich jedoch höchst erfreulich und mit einem sehr guten Ergebnis. Der prognostizierte Reservebezug musste im ersten Jahr glücklicherweise nicht angetastet werden. Im Gegenteil, obendrein gestaltet sich die Rechnung ohne Bezug aus dem Startbeitrag noch mit einem Mehrertrag von 346'911 Franken. Ist das nicht ein frühlingshafter «Zahlenstrauss»?! Damit darf die Gemeindevereinigung auch aus finanzieller Hinsicht als Erfolg bezeichnet werden.

Dieser glanzvolle Jahresabschluss motiviert scheinbar auch die erste Jahreszeit, den Frühling, etwas zeitiger als in anderen Jahren zu erwachen. Dieses sonnige Zeichen gibt Motivation und Ansporn, auf hohen «Temperat(o)uren» weiterzumachen. Ich wünsche auch Ihnen ein angenehmes Frühlingsegefühl.

Josef Blöchliger, Gemeindepäsident

## Positiver Rechnungsabschluss ohne Starthilfe

**Der Abschluss der ersten Jahresrechnung der vereinigten Politischen Gemeinde Eschenbach brachte mit einer Besserstellung von rund 1,5 Mio. Franken gegenüber dem Voranschlag 2013 ein sehr gutes Ergebnis. Höchst erfreulich ist, dass das erste Jahr seit der Gemeindevereinigung bei einem Gemeindesteuerfuss von 127% sogar ohne Hilfe des Kantons (Startbeitrag) mit Gewinn abgeschlossen werden konnte. Damit darf die Gemeindevereinigung auch aus finanzieller Sicht als erfolgreich bezeichnet werden.**

Ursprünglich war im Rahmen des Gemeindevereinigungsprojekts berechnet worden, dass im ersten Jahr vom Startbeitrag des Kantons eine erste Tranche von Fr. 1'575'100 bezogen werden muss, um die Rechnung auszugleichen. Im Voranschlag 2013 wurde dann effektiv nur noch ein Defizit von Fr. 1'175'300 budgetiert, welches mit dem Bezug eines Teils des Startbeitrags hätte gedeckt werden müssen. Nun schloss die Laufende Rechnung 2013 jedoch mit einem Mehrertrag von Fr. 346'911.03 ab, was gegenüber dem Budget eine Besserstellung im Umfang von Fr. 1'522'211.03 bedeutet.

Viel zu dieser Besserstellung trugen die Mehrerträge bei den militärischen Einquartierungen (rund 90'000 Franken), Grundstückgewinnsteuern (Fr. 840'000) und Handänderungssteuern (Fr. 100'000) bei. Bedeutende Minderaufwendungen resultierten bei der allgemeinen Sozialhilfe (Fr. 120'000), der Alimentenbevorschussung (Fr. 100'000) und der finanziellen Sozialhilfe (Fr. 700'000).

Auf der Gegenseite ergaben sich im Vergleich zum Voranschlag hohe Mehraufwendungen bei der Pflegefinanzierung (Fr. 180'000), der Heimunterbringung von Kindern und Jugendlichen (Fr. 210'000) und den Winterdienstkosten (Fr. 280'000). Über den gesamten Schulbereich resultierten rund 160'000 Franken mehr Nettoaufwand als budgetiert, hauptsächlich wegen Stellvertretungen aufgrund von Mutterschaftsurlauben und krankheitsbedingten Ausfällen sowie wegen Veränderungen gegenüber der Klassenplanung. Ein grösserer Minderertrag steht bei den Quellensteuern mit rund 230'000 Franken zu Buche.

## 4,7 Mio. investiert

Der Voranschlag 2013 der Investitionsrechnung ging bei Ausgaben von Fr. 9'005'000 und Einnahmen von

## IMPRESSUM

### Eschenbach aktuell

2. Jahrgang · 28. Februar 2014

**Herausgeberin**  
Gemeinde Eschenbach SG

**Auflage**  
ca. 4'000 Exemplare

**Redaktion**  
Gemeinderatskanzlei, Kommunikation  
Rosa Sciacca Gübeli  
Rickenstrasse 12  
8733 Eschenbach

**Inserate und Beilagen**  
info@eschenbach.ch  
055 286 15 52

**Druck**  
Rüegg Druck GmbH, Eschenbach

**Nächstes Heft / Annahmeschluss\***  
Nr. 04/2014: 21. März (\*12.03.)  
Weiterführende Informationen  
zum «Eschenbach aktuell» unter  
www.eschenbach.ch › Kommunikation,  
Änderungen vorbehalten.



## Gesamtergebnis der Laufenden Rechnung 2013

Aufgabenbereich	Budget 2013 in Fr.	Rechnung 2013 in Fr.	Abweichung in Fr.
Bürgerschaft, Behörden, Verwaltung	- 3'339'600	- 3'154'443	+ 185'157
Öffentliche Sicherheit	+ 189'600	+ 294'118	+ 104'518
Bildung	- 19'498'700	-19'708'474	- 209'774
Kultur, Freizeit	- 663'000	- 672'892	- 9'892
Gesundheit	- 928'000	- 1'101'428	- 173'428
Soziale Wohlfahrt	- 2'335'800	- 1'583'661	+ 772'139
Verkehr	- 3'047'200	- 3'094'686	- 47'486
Umwelt, Raumordnung	- 771'800	- 685'940	+ 85'860
Volkswirtschaft	- 208'200	- 151'861	+ 56'339
Finanzen	+ 30'622'700	+ 30'206'178	- 416'522
<b>Aufwand- und Ertragsüberschuss</b>	<b>+ / - 0</b>	<b>+ 346'911</b>	<b>+ 346'911</b>

Kolonne Abweichung: + = besser als budgetiert / - = schlechter als budgetiert

Fr. 2'333'000 von Netto-Investitionen von 6'672'000 Franken aus. Effektiv verzeichnete die Investitionsrechnung 2013 deutlich tiefere Ausgaben von Fr. 4'720'724.70 und Einnahmen von Fr. 1'370'394.60. Es resultierte somit eine Netto-Investition von total Fr. 3'350'330.10. Am meisten investierte die Gemeinde in diverse Wasserversorgungsprojekte (brutto rund 2,3 Mio. Franken), in den Strassenbau (1 Mio.) sowie in Projekte der Abwasserbeseitigung (0,7 Mio.).

### Beruhigende Reserve

Das Eigenkapital per 31.12.2013 ohne Berücksichtigung des Jahresergebnisses 2013 beträgt gemäss Bestandesrechnung Fr. 3'068'568.01. Zusammen mit der Rückstellung des zur Gemeindevereinigung erhaltenen Startbeitrags von Fr. 2'340'900 beläuft sich die echte Reserve auf total rund 5,4 Mio. Franken.

Weitere Zahlen zum Rechnungsab-

schluss 2013 werden im Jahresbericht Mitte März veröffentlicht. Zusätzliche Ausführungen werden an der Vorversammlung vom 27. März 2014 und an der Bürgerversammlung vom 3. April 2014 in mündlicher Form abgegeben.

### Denkmalpflegerische Sanierung Custorhaus, Eschenbach

**Das unter Denkmalschutz stehende Custorhaus bedarf einer denkmal-**

**pflegerischen Sanierung, um den Wert des Gebäudes weiterhin zu erhalten und sicherzustellen.**

Die Gebäudefassade des Custorhauses ist aussen zu reinigen und, wo erforderlich, neu zu streichen. Weiter sind die Fenster zu warten und die Fensterläden, die Sandsteinpartien des Gebäudesockels sowie die Aussentreppe zu sanieren. Teilweise sind die von den

# IHR ZÜGEL - TEAM

**CH & EURO Umzüge, Transporte**  
Möbellift Möbellager Entsorgungen Packmaterial

**Paul Müller, Laupen**  
Bergstr. 3  
8735 St. Gallenkappel

Tel. Nr. 055 246 33 05, Mobil 079 419 49 43  
web: pm-moebellager.ch, mail: pm-umzuege@gmx.ch

Heizungen geschwärzten Innenräume zu reinigen.

Die voraussichtlichen Gesamtkosten von Fr. 266'418 wurden bei der Denkmalpflege angemeldet und die Bundes- und Kantonsbeiträge an die anrechenbaren Kosten verfügt. Vom Bund sind Beiträge in der Höhe von Fr. 39'762 zu erwarten, während vom Kanton Fr. 27'900 in Aussicht gestellt wurden.

Unabhängig von der denkmalpflegerischen Sanierung sind auch die Brandmelder auszutauschen. Diese Arbeiten werden möglichst im Anschluss an die Sanierungsarbeiten ausgeführt. Diese Kosten belaufen sich auf rund 9'500 Franken.

Die Arbeiten werden voraussichtlich gestaffelt zwischen März und November 2014 erfolgen. Dies unter Berücksichtigung der bereits gebuchten und bewilligten Termine im Custorhaus.

### Denkmalpflegerische Massnahmen an der Kirche St. Gallenkappel

**Die Katholische Pfarrkirche St. Laurentius in St. Gallenkappel steht unter Denkmalschutz. Die Altäre der Kirche müssen nun teilrestauriert werden.**

Die Denkmalpflege des Kantons St. Gallen hat bereits einen Beitrag an die Teilrestaurierung der Altäre in der Pfarrkirche St. Laurentius in Aussicht gestellt. Bei Gesamtkosten von Fr. 65'000 werden durch die kantonale Behörde Fr. 52'000 als anrechenbare Kosten anerkannt.

Der Kantonsbeitrag wird allerdings nur ausbezahlt, wenn auch die Beiträge der Gemeinde und des Konfessionsteils als Subventionspartner zugesichert sind. Gemäss festgelegtem Beitragssatz von 30% ergibt sich eine Gesamtsubvention von von Fr. 15'600.

Dieser Subventionsbetrag wird zwischen Kanton, Gemeinde und Konfessionsteil zu je einem Drittel aufgeteilt, was pro Partei einen Beitrag von Fr. 5'200 ergibt.

Der Gemeinderat hat diesen Subventionsbetrag an seiner letzten Sitzung gesprochen.

### Überarbeitung der Zivilschutz-Ausgleichsgebiete

Die vereinigte Gemeinde Eschenbach wurde einer Überprüfung der Zivilschutz-Ausgleichsgebiete unterzogen, wobei sich herausgestellt hat, dass in einigen Gebieten noch ein Defizit an

Schutzräumen besteht. Die Gemeinde ist jedoch nicht verpflichtet, selber öffentliche Schutzräume zu bauen, sondern muss lediglich dafür sorgen, dass im Zusammenhang mit privaten Bauvorhaben genügend Plätze für die Bevölkerung zur Verfügung stehen.

### Vier neue Defibrillatoren im Gemeindegebiet

**Der Gemeinderat hat an seiner letzten Sitzung vier neue Defibrillatoren genehmigt. Diese werden an verschiedenen Orten in der Gemeinde platziert.**

Die genehmigten vier Defibrillatoren sollen an folgenden Standorten platziert werden:

- Turnhalle Goldingen
- Turnhalle St. Gallenkappel
- Oberstufenschulhaus Breiten, Aula, Eschenbach
- Mehrzweckgebäude Dorftreff, Eschenbach

Die Anschaffung wurde für das Jahr 2014 vorgemerkt und im Voranschlag 2014 mit 14'000 Franken berücksichtigt. Bei der Begutachtung der Geräte wurde auf eine einfache Bedienung sowie auf eine gute Funktionalität geachtet. Weiter wurden Meinungen von



**Effizienteste Geräte von Karl Egli AG**

**Strom sparen leicht gemacht!!!**

... der Umwelt zuliebe

■ Eschenbach 055 286 20 80  
 ■ Gommiswald 055 280 24 44  
 ■ www.egli.ch  
 ■ info@egli.ch

**Elektro Egli**  
 ELEKTRIK • TELEMATIK

**Green Spirit**  
 «best in class»

Sicherheitsexperten sowie von der Feuerwehr eingeholt. Das Rennen hat der Gerätetyp Lifepak CR+ gemacht.

## Ironman 2014: Veranstaltungsbewilligung

**Der Gemeinderat erteilt auch für den Ironman 2014 die entsprechende Bewilligung.**

Die IRONMAN Switzerland AG hat das Gesuch um die Durchfahrtsbewilligung für den BMC Ironman 70.3 Switzerland 2014 vom 1. Juni 2014 gestellt.

Die Durchfahrt betrifft in Eschenbach folgenden Abschnitt: Alte Schmerikonstrasse – Mettlen – Herrenweg – Neuhaus – Frohburgstrasse – Bürg – Schwärzi – Goldingen / Laupen – Diemberg – Lütschbachstrasse – Ermenswil – Rütistrasse – Eschenbach – Obergass – Kirchgass – Schmerikonstrasse.

Das von den Organisatoren vorgelegte Konzept garantiert eine einwandfreie Abwicklung der Veranstaltung, weshalb aus Sicht des Gemeinderats der

## Abstimmungsergebnisse vom 9. Februar

### Eidgenössische Vorlagen

#### 1. Bundesbeschluss vom 20. Juni 2013 über die Finanzierung und den Aufbau der Eisenbahninfrastruktur (Direkter Gegenentwurf zur zurückgezogenen Volksinitiative «Für den öffentlichen Verkehr»)

Total eingelangte Stimmzettel:	3'274
Leer:	25
Ungültig:	0
In Betracht fallende Stimmzettel:	3'249
<b>Ja-Stimmen:</b>	<b>1'476</b>
<b>Nein-Stimmen:</b>	<b>1'773</b>
Stimmbeteiligung:	54.5%

#### 2. Volksinitiative «Abtreibungsfinanzierung ist Privatsache – Entlastung der Krankenversicherung durch Streichung der Kosten des Schwangerschaftsabbruchs aus der obligatorischen Grundversicherung»

Total eingelangte Stimmzettel:	3'300
Leer:	31
Ungültig:	0
In Betracht fallende Stimmzettel:	3'269
<b>Ja-Stimmen:</b>	<b>1'575</b>
<b>Nein-Stimmen:</b>	<b>1'694</b>
Stimmbeteiligung:	54.9%

#### 3. Volksinitiative «Gegen Masseneinwanderung»

Total eingelangte Stimmzettel:	3'318
Leer:	23
Ungültig:	0
In Betracht fall. Stimmzettel:	3'295
<b>Ja-Stimmen:</b>	<b>2'202</b>
<b>Nein-Stimmen:</b>	<b>1'093</b>
Stimmbeteiligung:	55.2%

#### Übersicht

Stimmberechtigte total:	6'012
Total gültige Stimmausweise:	3'336
Stimmausweise Urne:	232
Brieflich gültige Stimmausweise:	3'104
Brieflich ungültige Stimmausweise:	46

naumann-immobilien  
naumann-immobilien



Beat Naumann

### Kauf, Verkauf & Bewertungen

**Naumann-Immobilien**  
Alleestrasse 21  
CH - 8734 Ermenswil

T: 055 535 63 86  
M: 079 176 51 64

info@naumann-immobilien.ch  
www.naumann-immobilien.ch

Kennen Sie jemanden, der eine Immobilie kaufen oder verkaufen möchte?

Ich freue mich auf Ihre Empfehlung

Erteilung der Bewilligung nichts im Weg stand. Auch in diesem Jahr werden also die Athleten des Ironman 70.3 durch Eschenbach «radeln».

### 100 Jahre Raiffeisenbank Goldingen-Wald: Veranstaltungsbewilligung

**Die Raiffeisenbank feiert am 9./10./11. Mai 2014 anlässlich ihres 100-jährigen Bestehens ein 3-tägiges Fest und hat die Gemeinde Eschenbach um entsprechende Bewilligung ersucht.**

Der Gemeinderat hat an seiner letzten Sitzung die Durchführung des Fests zum 100-Jahre-Jubiläum der Raiffeisenbank Goldingen-Wald genehmigt. Das Fest findet beim Schulhaus in Goldingen statt.

### Abwasserverband ARA: Jahresrechnung 2013 genehmigt

**Der Gemeinderat hat an seiner letzten Sitzung die Jahresrechnung 2013 sowie den Voranschlag des Abwasserverbands ARA aus Sicht der Gemeinde Eschenbach genehmigt.**

Die Rechnung 2013 schloss geringfügig schlechter ab als im Voranschlag 2013 budgetiert (rund CHF 8'000). Die Beiträge der Verbandsgemeinden beliefen sich auf total 757'579.21 Franken gegenüber den budgetierten 749'900 Franken. Davon trägt die Gemeinde Eschenbach Fr. 711'858.91. Die Rechnung 2013 wie auch das Budget 2014 wurden zur Zustimmung an der Delegiertenversammlung freigegeben.

### Bauabrechnung Reservoir Egg: Beckensanierung und Neuinstallationen

Das Reservoir Egg wurde 1987 um zwei Behälter mit insgesamt 600 m<sup>3</sup> Inhalt erweitert. Nach einer Betriebszeit

von 23 Jahren wiesen die Wände der beiden Reservoirkammern Korrosionserscheinungen auf. Zur Sicherung der Bausubstanz und zur Schaffung von einwandfreien hygienischen Bedingungen wurde die Beschichtung der Kammern erneuert und ein Kathodenschutz eingebaut. Neben der Behältersanierung wurden weitere erforderliche Sanierungs- und Anpassungsarbeiten vorgenommen.

Das Projekt ist nun abgeschlossen und der Gemeinderat hat die eingetroffene Bauabrechnung genehmigt:

Kostenvoranschlag	Fr.	215'200
Baukosten-Abrechnung	Fr.	219'688
Kostenüberschreitung	Fr.	4'488

Die Gebäudeversicherungsanstalt des Kantons St. Gallen (GVA) sicherte zudem einen Beitrag aus dem Feuerchutzfonds zu.

### Industrie Neuhaus: Trink-, Brauch- und Löschwasserversorgung

**Das Projekt für die Trink-, Brauch- und Löschwasserversorgung für den Neubau der Hydrantenleitung und der Hausanschlüsse ist dem Gemeinderat zur Genehmigung eingereicht worden.**

Der Gesamtaufwand für den Leitungsneubau beträgt Fr. 620'000 inkl. MwSt. Die Aufwendungen für die Hydrantenleitung Industriestrasse werden mit 243'000 Franken inkl. MwSt. veranschlagt, jene für die Hydrantenleitung Haselholzstrasse mit Fr. 244'000 ebenfalls inkl. MwSt. Für die Versorgungs- und Hausanschlussleitungen sind Entstehungskosten von insgesamt Fr. 133'000 budgetiert.

Der Gemeinderat hat das Projekt ge-



TEPPICH



CV-BELÄGE

DER BODEN ZUM WOHNFÜHLEN



PARKETT



KORK

# möbelruegg

Rapperswilerstrasse 2 8733 Eschenbach  
055 282 11 51 moebel.rueegg@bluewin.ch

die  
boden  
fachleute

nehmt und kann es nun der Gebäudeversicherungsanstalt des Kantons St. Gallen (GVA) zur Prüfung und Genehmigung sowie zur Zusicherung eines Beitrags aus dem kantonalen Feuerchutzfonds einreichen.

### Amtliches Publikationsorgan «Eschenbach aktuell» - Neue Publikationsrichtlinien per 1. März 2014

**Der Gemeinderat und die Redaktion  
des amtlichen Publikationsorgans  
der vereinigten Gemeinde Eschen-  
bach blicken auf das erste Jahr  
«Eschenbach aktuell» zurück und  
verabschieden neue Publikations-  
richtlinien.**

Das amtliche Publikationsorgan «Eschenbach aktuell» hat sich nun in der Gemeinde etabliert und dient der allgemeinen Information der Bevölkerung über gemeindeinterne Angelegenheiten, Geschäfte aus dem Gemeinderat und amtliche Publikationen wie öffentliche Auflagen und dergleichen. Aufgrund diverser Anfragen in den letzten zwölf Monaten sowie aus den gemachten Erfahrungen wurden die Publikationsrichtlinien angepasst (siehe Vorankündigung in Ausgabe 01/2014).

Die Publikation der Richtlinien in diesem Heft würden den Rahmen sprengen, deshalb sind die Richtlinien ab sofort unter [www.eschenbach.ch](http://www.eschenbach.ch) › [Mitteilungsblatt Eschenbach aktuell](#) › [Richtlinien](#) zu finden.

Die Richtlinien gelten ab 1. März 2014 und ersetzen die bisherigen Richtlinien vom 1.1.2013. ■

# EINZIGARTIG

## ÜBER 10 JAHRE



Dietziker  
Gärten

planen · bauen · pflegen

Büel 25c  
8733 Eschenbach  
Tel: 055 282 60 60  
[www.dietziker-gaerten.ch](http://www.dietziker-gaerten.ch)

## Sitzecke



urs  
brunner

Schreinerarbeiten  
Küchen Parkett







Der Schreiner fürs Feine





ub Schreinerei | Steinenbrugg 17 | 8733 Eschenbach | [www.ub-schreinerei.ch](http://www.ub-schreinerei.ch) | [info@ub-schreinerei.ch](mailto:info@ub-schreinerei.ch)  
T 055 244 54 72 | F 055 244 54 73 | M 079 620 66 19

# Steuererklärungen 2013

Im Januar dieses Jahres wurden bereits wieder die aktuellen Steuererklärungsformulare für die Steuerperiode 2013 zugestellt. Die Einreichfrist dazu läuft schon am Ende des nächsten Monats ab. So bleibt jetzt noch genügend Zeit, die notwendigen Belege zusammenzutragen und sich allenfalls vor dem Ausfüllen der Formulare mit der Wegleitung auseinanderzusetzen. Um Ihnen eine kleine Unterstützung zu geben, haben wir für Sie die Neuerungen kurz zusammengefasst.

## Kinderbetreuungsabzug

Ein Kinderbetreuungsabzug von maximal Fr. 7'500 pro Kind kann geltend gemacht werden, wenn für die Betreuung eines Kindes durch Dritte Kosten anfallen. Der Abzug wird gewährt, soweit die Kosten in direktem kausalem Zusammenhang mit der Erwerbstätigkeit des Steuerpflichtigen stehen.

Der Abzug beträgt höchstens Fr. 7'500 für jedes Kind unter 14 Jahren, für das ein Kinderabzug beansprucht wird.

## Geldgewinne

Geldgewinne von mehr als Fr. 1'000 aus inländischen Lotterien sind Verrechnungssteuerbelastet. Die Original-

bescheinigung bzw. der Postanweisungsabschnitt ist der Steuererklärung beizulegen.

## Maximalabzüge Säule 3a

Erwerbstätige mit 2. Säule:

– max. Fr. 6'739

Erwerbstätige ohne 2. Säule:

– 20% des Nettoeinkommens,  
max. Fr. 33'696

## Verwaltungskosten für Wertschriften

Der Abzug für fremdverwaltete Wertschriften und Kapitalanlagen beträgt 2 Promille der Gesamtwertschriften, max. Fr. 6'000.

**Neu** ist dieser Abzug **direkt im For-**

## mular 2 «Wertschriften und Guthabenverzeichnis»

bei den Zinserträgen in Abzug zu bringen. Daher entfällt auf dem Steuererklärungsformular auf Seite 3 die Position 16.3.

Wenn Sie die Steuererklärung elektronisch einreichen, denken Sie bitte daran, die Quittung auszudrucken und diese zusammen mit den Beilagen dem Steueramt zukommen zu lassen.

Das Steueramt dankt Ihnen für das fristgerechte Einreichen der Steuerformulare und steht Ihnen für Fragen unter folgender Telefonnummer zur Verfügung: 055 286 15 25.

Ihr Haustechnik-Fachgeschäft in der Region

**Oberholzer Sanitär AG**  
CH-8732 Neuhaus-Eschenbach  
Tel. 055 282 11 76  
www.oberholzer-sanitaer.ch



**25**  
JAHRE  
QUALITÄT

**OBERHOLZER**  
SANITÄR SOLAR



**Wir suchen**

**1 Haustechnikplaner /in EFZ Fachrichtung Sanitär**

**1 Sanitärinstallateur EFZ**

**1 Lehrling EFZ auf Sommer 2014**

# Raumreservierungen

Im «Eschenbach aktuell» 01/2014 haben wir Sie ausführlich über das neue Raumreservationssystem informiert. Die ersten zwei Monate sind nun fast vorbei. Die bisher eingegangenen Reservierungen zeigen, dass das System läuft und genutzt wird.

## Änderung der Zuständigkeiten

Die Zuständigkeit für das neue Raumreservationstool hat verwaltungsintern geändert. Mit sofortiger Wirkung ist nicht mehr die Abteilung Liegenschaften + Strassen zuständig, sondern Roman Kuster, Leiter Einwohneramt/Betreibungsamt (Tel. 055 286 15 00). Bei telefonischen Erkundigungen oder Problemen mit Reservierungen wenden Sie sich bitte neu an Herrn Kuster. Weiterhin gültig ist natürlich die E-Mail-Adresse [raumreservation@eschenbach.ch](mailto:raumreservation@eschenbach.ch).

## Rechtzeitige Schlüsselübergabe

Sowohl in den Allgemeinen Bedingungen (AGB) als auch auf der jeweils der E-Mail angehängten Bewilligung ist vermerkt, dass für die Schlüsselübergaben mindestens eine Woche vor dem Anlass bzw. der Nutzung der Räume mit dem Hauswart in Kontakt zu treten ist.



[www.eschenbach.ch](http://www.eschenbach.ch) > Freizeit / Kultur > Raumreservierungen

Dies um die Übergabe und weitere Termine und Details zu vereinbaren.

Leider scheint das nicht immer reibungslos zu klappen. Wir bitten Sie deshalb, die Terminabsprachen frühzeitig zu machen.

Ansonsten kann es vorkommen, dass Sie vor verschlossenen Türen stehen, wenn der Hauswart abwesend oder anderweitig im Einsatz ist. Die verantwortlichen Hauswarte sind Ihnen dankbar.

**CREATIV-PLANBAU**  
www.creativ-planbau.ch

*Exklusive Ideen inklusive!*

# Neues aus der Schule

## Oberstufe

In der Woche vom 3.-7. März 2014 finden für alle ersten und dritten Oberstufenklassen die diesjährigen Skilager statt. In den Wintersport-Destinationen Arosa, Disentis, Obersaxen und Sedrun werden unsere Lernenden samt den Lehrpersonen einige Tage in den Bergen verbringen.

Sämtliche zweiten Oberstufenklassen besuchen in derselben Woche die BerufsEXPO in Rapperswil-Jona. Rund 100 Berufsbildungsbetriebe stellen an insgesamt über 150 Informationsveranstaltungen ihre Berufsgattungen oder auch schulische Anschlussmöglichkeiten vor.

Im Jahreskalender der Oberstufe sind verschiedene Präventionsmodule wie Medienkompetenz, Sucht und Gewalt (Peacemaker) fix terminiert. Neu wird für die 1. Oberstufe die Entwicklung und Umsetzung eines Präventionsbausteins zum Thema «Grenzen – Abgrenzen» erarbeitet. Als Ziele wurden u.a. formuliert, die eigenen und die Grenzen anderer zu kennen und zu respektieren, Grenzen durchsetzen können, Verbesserung des Umgangs mit Regeln und Abmachungen etc.

## Schulbesuchstage

In den verschiedenen Schuleinheiten finden die offiziellen Schulbesuchstage wie folgt statt:

Kindergärten/Primarschulen Bürg, Goldingen, Eschenbach, Rüeterswil, Walde und St. Gallenkappel:

- Donnerstag 6. März 2014
- Freitag, 7. März 2014

Oberstufe Eschenbach:

- Donnerstag, 20. März 2014
- Freitag, 21. März 2014

## Ausgrenzung/Mobbing/Streit; Informationsanlass für Eltern und Lehrpersonen

Im Rahmen einer gemeinsamen Weiterbildung für Eltern und Lehrpersonen der Schulen Eschenbach bringen die beiden Schulsozialarbeitenden, Bettina Zollinger und Stefan Näf, die Themen «Ausgrenzung/Mobbing/Streit» näher.

In der Schule, in der sich tagtäglich verschiedene Persönlichkeiten treffen, sind Meinungsverschiedenheiten und Streitereien normal und im Sinne des sozialen Lernens gar erwünscht. Wo aber liegt der Unterschied zwischen Mobbing und Streit? Wie können Kinder bei der Konfliktbewältigung unterstützt werden und wer nimmt dabei welche Rol-

le ein? Wie können Eltern resp. Schule reagieren?

Die Veranstaltung findet am Montag, 31. März 2014, um 19 Uhr in der Aula des Schulhauses Kirchacker in Eschenbach statt.

## Schulsozialarbeit

Seit längerer Zeit liegt das Gesamtpensum der Schulsozialarbeit für die Schulen Eschenbach bei 150 Stellenprozenten. Einerseits auf Grund der aktuellen Klassensituationen im Kindergarten und in der Unterstufe und andererseits wegen einer Zunahme des Mädchenanteils bei den verschiedenen Problemstellungen, gibt es bei den beiden Schulsozialarbeitenden eine interne Pensumrochade. Bettina Zollinger stockt demnach ihr Pensum von 60 auf 70 Prozent auf, Stefan Näf reduziert im Gegenzug sein bisheriges Pensum von 90 auf 80 Prozent; das Gesamtpensum verbleibt somit im bisherigen Umfang. Bettina Zollinger schliesst im Sommer 2014 zudem ihre Ausbildung zur (Schul-)Sozialarbeiterin ab und wird erfreulicherweise auch in Zukunft für die Schulen Eschenbach zuständig sein.

**IMMOBILIEN –  
UNSERE FREUDE –  
IHR ERFOLG**

**VERKAUF | BEWERTUNG | VERWALTUNGEN**  
Telefon 055 212 37 37 | [www.rieben-partner.ch](http://www.rieben-partner.ch)

**RIEBEN**  **IMMOBILIEN AG**  
**PARTNER**  
RAPPERSWIL-JONA ESCHENBACH

# Margrit Bornets «Bornet to be wild»

Kabarett mit Tiefsinn, Witz und Ironie – Am Freitag, 14. März 2014, 20.00 Uhr in der Aula des Oberstufenschulhauses Breiten, Eschenbach (Türöffnung um 19 Uhr | Beginn um 20 Uhr)

**Ob Tussi oder Rockerbraut – Margrit Bornet spielt spielend leicht einen ganzen Frauenverein. Mit soziologischem Scharfblick und beissendem Sprachwitz macht sie ihr Publikum «bornet to be wild».**

Margrit Bornet ist laut dem Comedy-Rating der SonntagsZeitung die Entdeckung des Jahres 2011. In ihrem zweiten Soloprogramm «Bornet to be wild» begibt sich die Kabarettistin und Schauspielerin mit ihren vier wunderbaren Frauenfiguren aus Zürich-Oerlikon auf die Suche nach dem grossen Glück.

Im Kampf um Liebe, Erfolg und Karriere werden die resolut-überspannte Sandra, die Rocker-Oma Fry mit ihrer knarrenden Stimme, Teenagerin Susi, verliebt und voll emotional, und Nesthäkchen Gina stark gefordert. Es nahen wilde Zeiten voll Tiefsinn, Witz und Ironie. Für das Publikum ein Hochgenuss!



[www.margrit-bornet.ch](http://www.margrit-bornet.ch)

## Pressestimmen

«Für viel Spass und Amüement sorgt die Schweizer Comedy-Künstlerin Margrit Bornet. Mit ihren träfen, aber keineswegs ordinären Sprüchen, erobert sich Bornet schnell die Herzen der ZuschauerInnen. Es kann herzhaft gelacht werden!» (Winterthurer Zeitung, 27.11.2013 / Kommentar zu Engagement bei «Swiss Christmas»)

«Margrit Bornet [...] veranstaltet einen blond frisierten Unterstufenvortrag über [...] Justin Bieber. Sie ist dabei so unglaublich fünfzehnjährig, dass man ihr wünscht, es gehe bald vorbei...»

(Neue Zuger Zeitung, 18.3.2011)

«[...] allen voran eine der Besten, Margrit Bornet. Ihr Figurenarsenal ist derart pointiert und die Wandlungsfähigkeit der Schauspielerin so gross, dass man unweigerlich Vergleiche zieht mit Birgit Steinegger oder, in Bezug auf die Tiefenschärfe ihrer Beobachtung, Joachim Rittmeyer.»

(Neue Zürcher Zeitung, 8.12.2006)

## Tickets & Vorverkauf

Tickets bei allen \*starticket Vorverkaufsstellen unter 0900 325 325 (CHF 1.19/Min. ab Festnetz) und auf [www.starticket.ch](http://www.starticket.ch).

## ELEKTROSERVICE HANS KUNZ



- Elektro-Installationen
- Telefon
- Reparaturen
- Haushaltgeräte

Sonnenrainstrasse 3  
8735 St. Gallenkappel

Tel. 055 284 13 29  
Fax 055 284 20 29

[kunzelektro@bluewin.ch](mailto:kunzelektro@bluewin.ch)

# MOJUGA – Mobile Jugendarbeit mit gutem Start

Seit Januar hat die MOJUGA ihre Arbeit auf dem Gemeindegebiet von Eschenbach aufgenommen.

Am Anfang ist es von zentraler Bedeutung, ein möglichst ganzheitliches Bild der Jugendbewegungen und -themen zu erhalten. Dafür wird das Dreierteam, bestehend aus Jacqueline Bischofberger, Nathalie Touré und David Wullschleger, im ganzen Gemeindegebiet an verschiedenen Plätzen zu unterschiedlichen Zeiten unterwegs sein. Sie freuen sich, mit Jugendlichen und weiteren Teilen der Bevölkerung in ihrer aufsuchenden Arbeit in Kontakt zu treten. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind durch ihre roten MOJUGA-Jacken gut erkennbar.

Seit dem Start konnten bereits einige Beziehungen zu Jugendlichen aufgebaut werden. Mit den bisher gewonnenen Informationen wurde der Bedarf erkannt, beim Schulhaus Kirchacker

(Dorttreff) einen regelmässigen Standplatz mit dem Mobil zu etablieren.

Dank guter und wohlwollender Absprache mit den Schulleitungen und Hauswarten wurde der MOJUGA dieser Platz unkompliziert zugänglich gemacht.

Parallel dazu vernetzt sich die MOJUGA mit Schlüsselpersonen aus verschiedenen Bereichen, was eine grundlegende Voraussetzung für eine erfolgreiche Kinder- und Jugendförderung ist.

Erste wichtige Vernetzungstreffen, beispielsweise mit den Schulen, Hauswarten und der Jugendkommission fanden im Januar und Februar statt. Dazu ist der MOJUGA wichtig, an Dorfanlässen und Gemeindeaktivitäten präsent und ansprechbar zu sein.

So war das Team beispielsweise kürzlich an der Fasnacht und ihrem stimmungsvollen Umzug in Eschenbach präsent, um mit der Bevölkerung und insbesondere den Jugendlichen ins Gespräch zu kommen. (mojuga)

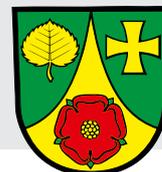


MOJUGA-Team mit MOJUGA-Mobil

## Kontakt

Gabrielle Zurbuchen  
Regionalverantwortliche Eschenbach  
Telefon: 079 941 34 99  
E-Mail: [gabrielle.zurbuchen@mojuga.ch](mailto:gabrielle.zurbuchen@mojuga.ch)

Jacqueline Bischofberger  
Jugendarbeiterin Eschenbach  
Telefon: 079 941 34 38  
E-Mail: [jacqueline.bischofberger@mojuga.ch](mailto:jacqueline.bischofberger@mojuga.ch)



# Todesmeldungen

Foto: Roman Gubler

- **Eicher-Widmer, Anna Klara**, Altersheim St. Gallenkappel, geboren am 28. Oktober 1926, gestorben am 31. Januar 2014
- **Egli, Julius** Albert, Neuhaus, geboren am 29. Januar 1945, gestorben am 3. Februar 2014
- **Schoch-Eleganti, Hermine** Anna, Pflegezentrum Uznach, geboren am 18. April 1925, gestorben am 7. Februar 2014
- **Eicher, Karl** Hermann, Altersheim Gommiswald, geboren am 18. Dezember 1922, gestorben am 7. Februar 2014
- **Amrein-Zimmermann, Marie** Pauline, Eschenbach, geboren am 21. August 1928, gestorben am 11. Februar 2014
- **Raymann-Schmalz, Franziska Maria**, Neuhaus, geboren am 1. Dezember 1923, gestorben am 13. Februar 2014
- **Baumann, Jakob**, Eschenbach, geboren am 6. Juli 1916, gestorben am 14. Februar 2014
- **Meier, Bernd** Wilhelm, Eschenbach, geboren am 26. Juni 1945, gestorben am 15. Februar 2014
- **Paganin-Kuster, Bertha Maria**, Neuhaus, geboren am 10. Mai 1918, gestorben am 21. Februar 2014



## ABFALL & ENTSORGUNG

### Papier

- Sa. 01.03., Eschenbach
- Sa. 22.03., St. Gallenkappel

Weitere Infos unter  
[www.eschenbach.ch](http://www.eschenbach.ch) im  
**Online-Schalter**



**50 % Rabatt auf Sonntags-Spiele**  
[raiffeisen.ch/memberplus](http://raiffeisen.ch/memberplus)

Entdecken Sie auch unsere weiteren attraktiven Mitglieder-Angebote für Konzerte, Events und Ausflüge in die Ostschweiz.



**Raiffeisenbank am Ricken**  
 Eschenbach | St. Gallenkappel | Ernetschwil | Schmerikon  
 Telefon 055 286 24 00 | [www.raiffeisen.ch/am-ricken](http://www.raiffeisen.ch/am-ricken)

**Raiffeisenbank Goldingen-Wald**  
 Hauptsitz in Goldingen | Geschäftsstelle in Wald ZH  
 Telefon 055 284 63 53 | [www.raiffeisen.ch/goldingen-wald](http://www.raiffeisen.ch/goldingen-wald)

**RAIFFEISEN**



**Der ESGO-Ferienpass 2014 steht für alle Kindergarten- und Schulkinder der Schulen Eschenbach in den Startlöchern.**

**Ab dem 24. Februar 2014 könnt ihr euch online anmelden.**

Unter [www.ferienpass-esgo.ch](http://www.ferienpass-esgo.ch) erfahrt ihr wie es geht.

Das Ferienpass-Team und die Kursanbieter freuen sich auf interessante, spannende, lehrreiche und fröhliche Frühlingsferien.

## Fit und beweglich ab 50

**Norbert Steinhart**

[www.fibe50.ch](http://www.fibe50.ch)



**Training mit individueller Betreuung  
nur einzelne Personen / kein Fitness-Studio!**

**Paradiesstrasse 4 / Fätzikon  
8733 Eschenbach**

**079 291 96 24 (ab 18.00 Uhr)  
Mail@fibe50.ch  
www.fibe50.ch**

## Santoro *Financial Services*

**Alles rund um Ihre Finanzen!**

Krankenkassen  
Sachversicherungen  
Lebensversicherungen  
Eigenheimfinanzierungen

**Steuererklärungen  
Steuerplanungen**

Vorsorgeplanungen  
Vermögensberatungen  
Pensionsplanungen  
Nachlassplanungen

Schrennenstrasse 9, 8733 Eschenbach

Büro: 055 535 03 03    Mobile: 078 790 23 65  
info@sfs-financialservices.ch    www.sfs-financialservices.ch

## Musikverein Goldingen auf der Suche nach den letzten falschen Tönen

Unter dem Motto „Ab in den Urlaub“ finden am 15. und 22. März 2014 die traditionellen Jahreskonzerte des Musikvereins Goldingen statt. Nebst musikalischen Höhepunkten wird sicher auch die vereinsinterne Theatergruppe mit dem Stück „TV Movie Star“ für wahre Lachsalven sorgen.

Der Dirigent Tobias Braunwalder hat ein anspruchsvolles und unterhaltsames Konzertprogramm zusammengestellt und mit dem Musikverein einstudiert. Seit Wochen proben die Musiker mit viel Fleiß und Ansporn. Das vielseitige Programm reicht vom bekannten Konzertmarsch „Florentiner Marsch“ über „Pasodoble Flamenco“, der Filmmusik „Pirates of the Caribbean“ bis zur tschechischen Polka „Benatska“. Weitere interessante Kompositionen runden die Konzertabende ab.

Die beiden Konzerte sind gleichzeitig Startschuss in ein terminreiches Vereinsjahr. Nach den beiden Konzerten folgt vom 9. – 11. Mai 2014 das 100-Jahre Jubiläum der Raiffeisenbank Goldingen-Wald mit der Schlagerhütte ([www.schlagerhütte](http://www.schlagerhütte)) und am 24. Mai 2014 das Kantonale Musikfest in Diepoldsau, welches sicherlich als Höhepunkt des Vereinsjahres bezeichnet werden darf. Weitere Konzerte und Auftritte in der Gemeinde sowie das Kirchenkonzert am 7. Dezember 2014 schliessen das Vereinsjahr ab. Weitere Infos und Termine unter [www.mv-goldingen.ch](http://www.mv-goldingen.ch).

Der Musikvereins Goldingen würden sich freuen viele Musikliebhaber, Freunde und Bekannte anlässlich der beiden Konzerten begrüßen zu können und wünscht schon jetzt viel Spass und gute Unterhaltung.



Damit die bevorstehenden Konzerte von Erfolg gekrönt werden, macht sich der Präsident Gregor Gübeli auf die Suche nach letzten falschen Tönen!

## Wir feiern Geburtstag

...grosses Eintopfen in der Raiffeisenbank

Donnerstag, 13. März 2014 08:30 Uhr bis 17:00 Uhr

- Raiffeisenbank, Dorfstrasse 21, 8638 Goldingen
- Raiffeisenbank, Bahnhofstrasse 37, 8636 Wald ZH



Am **Donnerstag, 13. März 2014** feiert die Raiffeisenbank Goldingen-Wald ihren **100. Geburtstag**. Bereits die Gründer der Raiffeisenbank betitelten das Wachstum unserer Bank rund um das Weltgeschehen stets als heranwachsendes, zartes Pflänzchen. Das Jubiläum gibt uns Anlass unsere Raiffeisenbank zu feiern und den Gründern zu gedenken, die vor 100 Jahren das bescheidene Pflänzchen setzten, welches zu einem stattlichen Baum herangewachsen ist.

Kommen Sie vorbei, feiern Sie mit uns und topfen Sie ein Pflänzchen für die Zukunft ein.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Raiffeisenbank Goldingen-Wald

100 JAHRE  
natürlich gewachse

**RAIFFEISEN**  
Raiffeisenbank Goldingen-Wald

## Weltgebetstag

Freitag, 7. März, 2014,  
19.30 Uhr in der  
Pfarrkirche Eschenbach

Frauen aus Ägypten geben in Gebeten, Liedern und Gedanken ihrer Hoffnung auf weltweite Solidarität von Frauen und Männern Ausdruck.

Die Vorbereitungsgruppe lädt Sie im Namen der Frauen in Ägypten herzlich ein, im Gebet die Hoffnung auf Frieden, Würde und Freiheit für die Frauen zu bekräftigen.

Der ökumenische Gottesdienst beginnt um 19.30 Uhr in der kath. Kirche. Alle sind eingeladen, den Abend mit einem gemütlichen Teil im Pfarreiheim nebenan ausklingen zu lassen.

[marielouise.romer@gmail.com](mailto:marielouise.romer@gmail.com)  
Tel.: 055 282 34 28

## Herzliche Gratulation!



An der Fassedauben-WM im Brand (A) holte der Fassedauben-Club Schattenhang

**4 x Gold  
3 x Silber und  
3 x Bronze**

für die Schweiz!



Der Fassedauben-Club Schattenhang gratuliert allen Rennfahrern recht herzlich zu den ausgezeichneten Leistungen.

Weitere Infos unter  
[www.fassedauben.ch](http://www.fassedauben.ch)



HAUPTSTRASSE 11  
8716 SCHMERIKON  
TEL. 055 282 13 07  
FAX 055 282 54 37

**metzgerei  
betschart**

RICKENSTRASSE 10  
8733 ESCHENBACH  
TEL. 055 282 48 48  
FAX 055 282 48 49

FLEISCH - WURST - KÄSE - WEIN - PARTYSERVICE

Bianca Blöchlinger

**Unsere Berufsschweizermeisterin  
empfiehlt sich für Partyservice**

zum Beispiel:

- ❖ Kalte Platten auch mit Käse
- ❖ Apero
- ❖ Kalte und warme Buffets
- ❖ Morgenbrunch
- ❖ Komplette Menüs
- ❖ Dessertbuffet
- ❖ Wein, Getränke
- ❖ Festinventar, Grill, etc...



Ihr Fachgeschäft für  
Alltägliches und Aussergewöhnliches

[www.metzgerei-betschart.com](http://www.metzgerei-betschart.com) -

**Qualität seit 20 Jahren**

## Craniosacrale Osteopathie

Die craniosacrale Osteopathie ist eine wirksame und gesundheitsfördernde Behandlungsmethode mit einem breiten Anwendungsfeld.

- Neurologische und psychosomatische Störungen und Schmerzen,
- Wirbelsäulen- Nacken- und Gelenkschmerzen,
- Bournout, Stress, Schlaf- und Konzentrationsstörungen, Migräne,
- Traumaauflösung von Unfallfolgen und belastenden Lebenssituationen,
- Mutter/Kind-Therapie nach schweren Geburten, Kolliken,
- Schwangerschafts- und Geburt vorbereitende Therapien
- Kinder- und Jugendtherapie, Ängste, Entwicklungsverzögerungen, Lernschwierigkeiten, etc.



### Maya Antonia GRAF

Dipl. Craniosacraltherapeutin  
Dipl. Stressregulationstrainerin  
Kommunikationswissenschaftlerin  
Gütschweg 20  
8733 Eschenbach  
079 - 873 36 14  
[www.recreatio.ch](http://www.recreatio.ch)



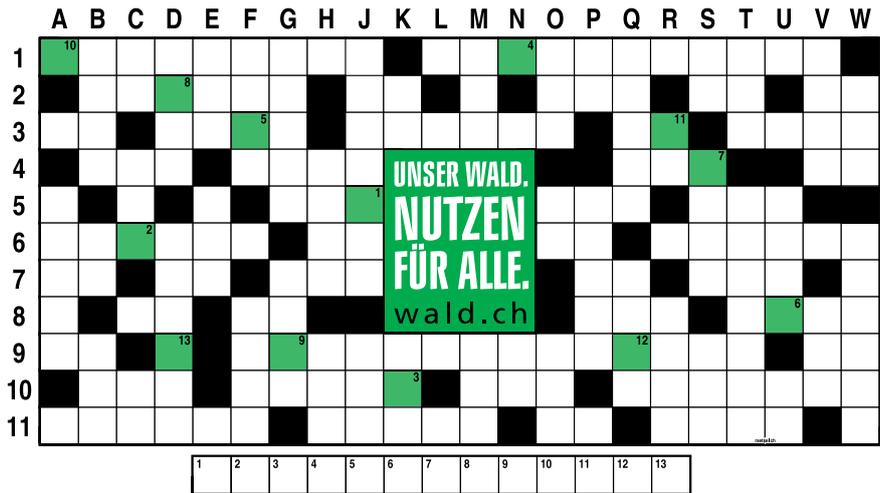
Diese Praxis ist Krankenkassen und Alternativkrankenkassen anerkannt/EMR-ASCA

# Wettbewerb zum Tag des Waldes

Der vom Bundesamt für Umwelt koordinierte Tag des Waldes widmet sich dieses Jahr der «Verwendung von Schweizer Holz». Der umweltfreundliche und vielfältige Rohstoff Holz wächst still und fast unbemerkt vor unserer Haustüre. Das Waldrätsel soll mithilfe, auf das Schweizer Holz und den Wald aufmerksam zu machen. Schliesslich profitieren wir alle von diesem wichtigen Rohstoff. Der Wettbewerb rund um das Kreuzworträtsel dauert bis 30. Mai 2014. Weitere Infos wie auch die Wettbewerbspreise finden Sie unter [www.wald.ch](http://www.wald.ch) | Anlässe | Tag des Waldes.

**Waagrecht: 1** Moderne Holzvollernte-Maschine (engl.) · Kein Holzschlag ohne sie **2** Ausdehnung · Autokz. Israel · frz.: Alter · kaufm. Lehre (Kw.) · frz. Felsinsel **3** Umlaut · Last- und Reittier · mitteilen, verkünden · engl.: gehen · frz.: Arm **4** kurz für: heran · Italiens Hauptstadt in Englisch · stark metallhaltiges Mineral · Abk.: Numerus clausus **5** internationales Notrufzeichen · Abk.: Absender · gr. Buchstabe **6** gewellte Haare · Abk.: Nanosekunde · Bär in einem Kinderbuch (dt.) · Drehgriff **7** Abk.: im Weiteren · engl.: eingeschaltet · Abschiedsgruss · Abk.: credit points · durchgekocht **8** frz.: Jahr · Zürcher Fussballclub · Weglänge des Kolbens · Abk.: eidgenössisch **9** Zch. f. Arsen · **Wald- und Holzwirtschaft schaffen nicht nur Feuerstellen, sondern auch...** · rätorum. Name des Inn **10** frz.: hier · engl.: lehren · biblischer Priester · zweitlg. Frauenbadeanzug **11** **Zu Brennstoff gepresstes Holz (Einzahl)** · frz. Schriftsteller † 1870 · brit. Masseinheit (Abk.) · Computerbenutzer (engl.)

**Senkrecht: A** Weil Holz CO<sub>2</sub> bindet ist es gut dafür **B** Widerspruch · Halbkan-ton (Abk.) · förmliche Anrede **C** Dop-pelkonsonant · Buchstabenfolge · röm. 150 **D** niederl. Sänger (Herman van...) · Treffen der Bischöfe **E** Gefrorenes · poe-tisch: in Richtung **F** **Masseinheit für einen Kubikmeter Brennholz** · Zoll- u. Handels-abkommen **G** griech. Sporadeninsel · engl. Flächenmass **H** Himmelskörper · Waschraum (Kw.) **J** gezogener Wechsel · ehem. europ. Rechenwährung **K** frz. Ar-tikel · männl. Fürwort (3. Fall) **M** Eidg. Fi-nanzdepartement · frz.: ihre, seine Mz. **N**



lat. Abk.: ohne Ort **O** engl. Männername · internat. Presseagentur (Abk.) · Vorname von Schweizer **P** Abk.: lang · **Häufigste Laubbaumart der Schweiz. Ihr Preiszerfall schlägt zu Buche...** **Q** lat.: Gesetze · Rednerplatz **R** frz.: Gold · Grundfarbe **S** Abk.: Giftklasse · Gegenstände · das Seiende (philos.) **T** Teil des unsichtbaren Lichts · Wasserstelle für Tiere **U** steinzeitl. Unterstand · span.: gehen **V** ital. Männername · best. Artikel (4. Fall) **W** Label für nachhaltig produziert Holz · Typischer chemischer Bestandteil von Holz

AB IN DEN URLAUB

Musikchränzli vom Musikverein Goldingen



**Samstag, 15. März 2014**  
**Samstag, 22. März 2014**

Turnhalle Goldingen

Türöffnung/Nachfressen: 18.30 Uhr  
Konzertbeginn: 20.00 Uhr  
Eintritt CHF 12.00

- 5.00 Ermässigung mit diesem Programm
- mit Stempel gratis

**Konzert Theater Tombola Tanz Bar**

## 40 Jahre Guggenmusik Fidelia, St. Gallenkappel

Seit 1974 sind die Fidelianer unterwegs und bereichern das kulturelle Dorfleben in Chappelle und der erweiterten Region. Anfänglich mit Marschmusikbüchlein, später in gekonnter Stegreif-Manier und heute mit Cover-Hits aus den aktuellen Charts.

Vor einigen Wochen sind wir nun in unsere 40-igste Fasnachtssaison gestartet.

Unser Name ist Programm: Wir sind die Fidelia, die mit gut gespielter Musik unterhalten und optisch überraschen will. An den Umzügen fallen wir vor allem durch unsere farbenfrohen Gwändli und übergrossen Grinde auf, welche wir mit viel Herzblut entwerfen und selber herstellen.

Unser 40-Jahr-Jubiläum muss zünftig gefeiert werden; unter dem Motto ABSOLUT PARTY findet am **11./12. Juli 2014** das grosse Jubiläumsfest in St. Gallenkappel statt. Am Freitag sind Guggen zu Gast und am Samstag sorgt die Partyband „Blue Night's“ für beste Stimmung. Als weiteres Highlight wartet die jubelnde Fidelia mit ihrer legendären Jubiläumsshow auf - man darf also gespannt sein. Alle Fussballverrückten werden den WM-Match nicht verpassen, dafür sorgen wir. Und rund ums Haus gibt's Stimmiges und Lüpfiges in Top-Egg Bar und Älplerzelt. Das Dorf „Chappele“ im fidelen Ausnahmezustand, da muss man einfach hin. Punkt.

Die Fest-Vorbereitungen laufen bereits auf Hochtouren. Wir freuen uns, wenn wir Sie dann im Sommer als unsere Gäste an der ABSOLUT PARTY begrüßen dürfen. Sehen wir uns? Hoffentlich! Schöne Fasnachtszeit und bis bald!

Ihre Guggenmusik Absolut Fidelia, St. Gallenkappel



Der Vorstand des Verkehrsvereins lädt alle Mitglieder ein zur

## Hauptversammlung 2014

**Montag, 24. März 2014**

im Restaurant Rössli, St. Gallenkappel, 19.30 Uhr Apéro

**20.00 Uhr Versammlung**

Präsidentenkonferenz, Diskussionen und Austausch.

Alle Vereinspräsidenten erhalten eine persönliche Einladung.



VERKEHRSVEREIN  
8735 ST. GALLENKAPPEL



## JODLER ABENDE 2014 ST. GALLENKAPPEL - TURNHALLE

Samstag, 15. März 2014, 20.00 Uhr -

Tanz: Goldlochbuebe

Nachmittagsvorstellung: Samstag,  
15. März 2014, 13.30 Uhr

Samstag, 22. März 2014, 20.00 Uhr -

Tanz: Waldruhspatzen

Mitwirkende: Jodelklub Berggruess  
St. Gallenkappel - Leitung: Urs Zimmermann

Musikalische Einlage: Alphorn Vanessa  
Gübeli - Theater: Isidor, de nöi Chnäch  
Barbetrieb, nach Jodelvorträge - Fest-  
wirtschaft - Bar - Tombola  
[www.jodelklub-berggruess.ch](http://www.jodelklub-berggruess.ch)

## Einladung zur 20. Hauptversammlung

**Donnerstag, 20. März 2014, 20.00 Uhr**  
**Turnhalle St. Gallenkappel**

Nach der Hauptversammlung gibt es ein gemütliches Beisammensein, wobei Ihnen unser spezielles Kuchenbuffet den Abend versüßen wird.

**Fahrdienst: Bitte anmelden bis Dienstag, 18. März 2014, Tel. 055 286 26 86**



Eschenbach Goldingen St. Gallenkappel Schmerikon



**Jahresbeitrag 2014: Fr. 25.00**





Seelsorgeeinheit Oberer Seebezirk

ökumenische

# Suppentage

mit Kaffee und Kuchen



#### Suppentagprojekte

Eschenbach und St. Gallenkappel:  
miva, Lasttiere für arme Bauernfamilien in Haiti

Goldingen: Klinik Sonnenhof, Ganterschwil,  
Kinder- und Jugendpsychiatrisches Zentrum

Die Pfarreiräte und Seelsorger laden herzlich ein und freuen sich auf Ihr Kommen.

**Fastenwoche**  
**Do, 27. März- Do**  
**3. April 2014**



Ein Stück vom Paradies

Herzliche Einladung zur Fastenwoche der ökumenischen Arbeitsgruppe Eschenbach.

Tauchen Sie mit uns ins abwechslungsreiche Thema ein: „Ein Stück vom Paradies“.

Auch Teilfasten oder der Verzicht auf bestimmte Genussmittel ist möglich.

**Treffen:** Jeweils von 19.00 - ca. 20.30 Uhr im evangelischen Kirchgemeindehaus, Rössligass 5, Eschenbach.

**Anmeldung:** Bis Sonntag, 23. März 2014 bei Jacqueline Haselbach (Tel: 055 286 20 15 / Mail:

[jhaselbach@hispeed.ch](mailto:jhaselbach@hispeed.ch))

## 28. Februar bis 21. März 2014

Datum	Zeit	Anlass	Lokalität	Organisator
28.02.-01.03.		Fasnacht Goldingen	Turnhalle, Goldingen	Fasnachtsteam Goldingen
01.03.		Papiersammlung	Eschenbach	
02.03.	13.13	Kinderfasnacht 2014 mit Böggerbrännä	Dorf Walde	Fasnachts-OK Walde
02.03.	14.00	Kinderfasnachtsumzug Ermenswil	Ab Schneider Busdepot, Ermenswil	Verein Pro Ermenswil
04.03.		Senioren-Mittagstisch	Gasthaus zum Rössli, Goldingen	Pro Senectute
06.03.	19.00	Nothilfe bei Kleinkindern	Werkdienstgebäude	Samariterverein Eschenbach und Umgebung
07.03.	12.15	Senioren-Mittagstisch	Restaurant Kapelle, Rüeterswil	Pro Senectute St. Gallenkappel/Rüeterswil/Walde
08.03.	12.00	Delegiertenversammlung Chorverband Linth	Turnhalle St. Gallenkappel	Männerchor St. Gallenkappel-Goldingen
10.03.	18.30	Energieapéro – Energiezukunft mitgestalten	Kaltbrunn, Pfarreisaal Kupfentreff	St. Galler Gemeinden Region ZürichseeLinth
13.03.	14.30	Muki-Treffen	Mehrzweckraum Schulhaus Dorf, Goldingen	Muki-Treff-Frauen Goldingen
13.03.	19.00	Nothilfe bei Kleinkindern	Werkdienstgebäude	Samariterverein Eschenbach und Umgebung
14.03.	20.00	Margrit Bornet – «Bornet to be wild»	Aula Oberstufenschulhaus Breiten, Eschenbach	Kulturkommission Eschenbach
15.03.		Babysitterkurs (Kursdauer 2 Tage: 15.+22.03.)	Spielgruppe MixMax	FMG Eschenbach
15.03.	09.00/13.00	Babysitterkurs	Spielgruppe MixMax	Familientreff Eschenbach
15.03.	18.30	Musik-Chränzli Musikverein Goldingen	Turnhalle Goldingen	Musikverein Goldingen
15.03.	20.00	Jodler Abend	Turnhalle St. Gallenkappel	Jodelklub-Berggruess St. Gallenkappel
15.03.		Jahreskonzert	Turnhalle Goldingen	Musikverein Goldingen
20.03.	18.00	Gefängnis-Besichtigung	Polizeistation Uznach	FMG Goldingen
20.03.	19.00	Nothilfe bei Kleinkindern	Werkdienstgebäude	Samariterverein Eschenbach und Umgebung
20.03.	20.00	20. Hauptversammlung Spitex-Verein	Turnhalle St. Gallenkappel	Spitex-Verein
21.03.	19.00	HV IG Goldingertal	Restaurant Atzmännig Talstation, Goldingen	IG Goldingertal
21.03.	19.30	Interkultureller Frauentreff: HV Frauengemeinschaft	Dortreff Eschenbach	Interkultureller Frauentreff
21.03.	20.00	HV SV Walde-St. Gallenkappel		Schützenverein WSGK
21.03.-21.04.	19.00	BLS-AED-Repe-Kurs	Werkdienstgebäude	Samariterverein Eschenbach und Umgebung
22.03.		Papiersammlung	St. Gallenkappel	
22.03.		Jahreskonzert	Turnhalle Goldingen	Musikverein Goldingen

 Weitere Infos zu den Veranstaltungen unter [www.eschenbach.ch](http://www.eschenbach.ch)


**Harry Iselin**  
 Mobile 079 421 37 50  
[harry.iselin@mobi.ch](mailto:harry.iselin@mobi.ch)

# Die Mobiliar. *Sicher ist sicher.*

**Die Mobiliar**  
 Versicherungen & Vorsorge

**Agentur Eschenbach**  
 Rütistrasse 7, 8733 Eschenbach  
 Telefon 055 282 10 10  
[rapperswil@mobi.ch](mailto:rapperswil@mobi.ch), [www.mobirapperswil.ch](http://www.mobirapperswil.ch)

140211D01GA